

## ستاره شعری

(مقاله ذیل در اواخر زمستان نوشته شده و چون اینگیل مسائل علمی و ادبی همیشه تازی دارد اکنون درج میشود)

### ۱ - موضع شعری دو آسمان

کسانیکه ذوق نظر کردن باسمان را داشته باشند و کاهکاهی متوجه فضای لابناهی که بالا سر ایشان است بشوند این ایام (مقصود ماه دلو و حوت ۱۳۰۰ مطابق ۱۳۳۹ قمری است) در شبهای صاف در آن محیط اطلس یا بحر معلق میان جمی شناور ان علوی که زیبا ترین مجموعه اختزان را نشان میدهد و منظر ظاهر آن نمایشی از انعکاس هزار چراغ درخشنان در آئینه پا و عظیم دارد سه کوکب درخشنده می بینند که از جهت نور و درشتی بر کواكب دیگر دارای برتری است - در اوایل دلو هر کاه از مشرق بمعرب متوجه میشده بمناسبت اولین این سه کوکب شعرای یعنی یعنی همان ستاره موضوع این مقاله بود و دویمین آنها مشتری و بیست که نام این فروزنده زیبا را نشینید و همچشمی آنرا بارنک قمر و جلوه غمازی آنرا بر صحنه آسمان ندیده باشد اما سیمین این ردیف کوکبی است جامع رنگ و شکل مشتری و تلالو شعری و بآن درشتی و روشنی که بعد از ماه و آفتاب درشت و درخشنان ترین ستاره های آسمان محظوظ است؛ این اخت بر فروغ همان زهره مشهور است که بفارسی آنرا نادید میگویند و قدمای خنیا گر و چنگ زن خواند. و رامشگر فلك لقب داده اند - در مدت این زمستان این سیاره ماهواره نما چند نوبت در موقع هلال بعاه نزدیک گشته و این حال که هر دفعه برابر چشم شعری و مشتری اتفاق میافتد افق مغرب را نمایشگاه یکی از زیبا ترین مناظر علوی میساخت - محروم کسانیکه با چنین مناظر رویرو باشند و از راه غفلت دیدگان خود را که اسباب خدا داده دیدن و عبرت

گرفتن است از یک نظاره روح افزا باز دارند ! افسوس که هنوز اکثریت خاصه در شهر ما با این جماعت محرومین است !

از سه کوکب فوق الذکر مشتری در عبور از آسمان بالتبه تانی خواهد داشت لیکن زهره و شعری بزوی ازین مرحله سیر خود میکدرند و این منظر دلربای اسروری را بهم میزند و برای ماجز یاد این لذت دیدار و قصه سرائی از این لعبتان فلکی خواهد ماند پس ما از همین حالت در احوال شعری که کثیر معروف میباشد بقصه سرائی میردازیم و در خصوص این اختن تابان آنچه از مسائل علمی و ادبی قدیم و جدید در خور توجه خاص و عام است و بجمع آن موفق شده ایم بن-کارش در می آوریم هر چند این ستاره فروزنده خود نیز یش از چند ماه ارا از دیدن خویش محروم نمیگذارد و بنظمی که همه کس میتواند بخاطر داشته باشد باز گشت مینماید زیرا از جنس نوابت یعنی گواکبی است که در فظر ما فاصله خود را نسبت بکواکب همجنس و بجاور تغییر نمیدارد و حرکت آفتاب یا زمین دوره یکساله از ظهور و خفا برای ایشان فراهم میارد.

شعری درشت ترین و درخشش‌ترین ثوابت و اولین سناره‌های قدر اول بشمار مینماید (همه کس داند که میزان دورانی نوابت را بلطف قدر تعین میکند) رنک آن از شدت سفیدی مابل بابی است لیکن چنان تاللو و لرزندگی دارد که در بعضی چشمها بالوان مختلفه میاید و بحال قوس و قژح نمای شیوه مینماید که بـی در بـی بشکل برق جستن نماید - مکانا واقع است در زیر ذوقه زیائی که در وسط آن سه ستاره تقریبا در امتداد يك خط مستقیم دیده میشود - ذوقه مزبور که قشنگترین قسمت‌های آسمان و از جنس نوابت دو ستاره پرنور در دو گوش آن فروزان است موسوم بصورت جبار یا جوز است و البته باید مذکور بود که این صورت با برج معروف جوزا یا صورت واقع درین برج متفاوت میباشد

سه ستاره که در وسط صورت جباریا جوز است همان سه ستاره است که ییش عوام ما به میزان باشاهین موسوم است و منجمین قدیم اسلام آنها را حمایل می نامیدند وابن مصرع از مطلع حافظ علیه الرحمه که فرموده است : «جوزا - بحر نهاد حمایل برابر» اشاره باین صورت جوزا و حمایل وسط آنست نه صورت واقع در برج جوزا کوکب موضوع چنانکه اشاره شد بطور مطلق شعری یا باضافه شعرای یعنی نام دارد و در شمال شرق آن کوکب کم نورتری است از جنس نوابت که آنرا قدمای شعرای نامی (۱) و هردو را بایکدیگر شعريان میگفتند چنانکه درین بیت منوجه‌تری آمده است :

چو پاسی از شب دیرینه بگذشت برآمد شعريان از کوه بابل  
 از خیلی قدیم شبانان دشت کله و صحراء گردان صحاری آن نواحی که  
 آسمانی صاف و ذوقی روشن داشتند هر چند عدد از کواكب درخشنان آسمان را  
 که نزدیک و مجاور یک دیگر بوده بانسان یا حیوان یا اشیاء و اشخاصی که پیش ایشان  
 عنوان خاص داشته و هنلاً موضوع پرستش با حکایات و اساطیری بوده تشیه کرده  
 و بهمین مناسبت اسمی هم بانها نهاده‌اند و این منشأ تصویر صور در آسمان و تسمیه  
 آنهاست که هنوز هم معمول منجمین است بلکه در دوره جدید برای تسهیل در کار  
 اصطلاح و شناسائی اوضاع آسمان صورت‌ها و اسمی دیگر هم وضع نموده‌اند .

در یک قطعه سنگ‌بزرگ که از کلدۀ قدیم (قسمت‌فلای یین النهرین) به وزۀ بریطانی  
 لندن برده‌اند و بر روی آنها کتابتی بخط میخی بنظر می‌رسد از صور دوازده گانه  
 حمل و نور ... الخ که تقسیمات نجومی مطابق آنها را برج مینامند ذکری هست  
 و تاریخ کتابت این سنگ را محققین ۱۳۲۰ سال قبل از میلاد مسیح یعنی ۳۲۵۱ سال  
 قبل شناخته اند .

(۱) این اسامی را عرب‌بانه‌داده بودند با نجفت که غروب کوکب اول بجانب یمن است و از دیگری بجانب شام

شعریان باصطلاح منجمین هر کدام با کواکب درخشنان نزدیک خود یک صورت تشکیل میدهند صورتی را که شعرای یمانی جزء آنست کلب اگبر و صورتی را که شعرای شامی در آنست کلب اصغر گویند و به ناست همین تشبیه کاهی هر یک از شعریان مخصوصاً شعرای یمانی را هم کلب گفته‌اند.

## ۲ - تحقیق لغت شعری

اول کتابی که نام ستارهٔ شعری در آن یاد شده منظومهٔ منسوب بشاعر بزرگ یونانی همر (Homère) مشهور است که در کتب قدمای اسلامی بلفظ او بیروس نقل شده و در قرن دهم پیش از میلاد (سه هزار سال قبل) میزیسته یونانیها ستارهٔ شعری را سیریوس (۱) میگفتند و مشهورترین منجمین ایشان یعنی بطليموس قلوذی (۲) که معروف‌ترین علمای هیئت قدیم است و از ۱۶۰ تا ۱۶۰ میلادی دو اسکندریه میزیسته و کتاب هیئت خود آنرا وصف کرده و در ردیف کواکب قرمز تعداد کرده است.

چون مسلمان در زمان بنی عباس بسیاری از کتب علمی یونانی را که از آن جمله دو کتاب معروف بطليموس جفرافیا (۳) والمجسطی بود بعربی ترجمه کرده‌اند عدد زیادی از اصطلاحات و اعلام یونانی که در عربی متراծ نداشت یا ساده‌تر از اصطلاحات

Sirius لاتینی آن Seirios (۱)

Claudius Ptolimus (۲) که بتحریف بطليموس هم گفته بشود

- این لغت که معنای تحت الفظی آن «وصف زمین» است اندام کتابی از تالیفات بطليموس بوده و از شرح بلاد و طول و عرض و وصف آنها یعنی از فی که مسلمان آنرا «قویم‌البلدان» یا «مسالک‌العمالک» یا «المسالک و المعالم» میگفتند گفتنگو میکرد به از آنکه این کتاب بعربی ترجمه شد این کتاب را بر موضوع آن اطلاق کردند و آن فن را چنانکه هنوز هم معمول است جفرانیا گفته و Almajeste نام کتاب دیگری است از بطليموس در علم هیش که ظاهرآً مقدمه‌همان کتاب جفرافیاست

واعلام عربی بود با اندک تغییر و تصحیف در زبان خود داخل کردند و بکی از آنها همین لفظ شعری است.

شعری مغرب سیرپوس یونانی است و (وس) آخر آن که صوت سین مقابل مضموم را مینماید در زبان یونانی با خر بعضی اعلام افزوده میشده — مسلمین ابتدا این صوت را از آخر لفظ سیرپوس انداخته آن را (سیری) و بعد سیری را (شعری) کرده‌اند.

از قواعد عرب در تعریب که غالباً رعایت میشده تبدیل حرف (س) گلات خارجی است به (ش) یا بعکس و تبدیل حروف ابن محروف حلق مثلاً لغت آلفونس (Alphonse) فرنگی را که نام بکی از امرای اسپانیاست ادفونش و کاکفارسی را که نام نان مخصوص است (کلک) کرده‌اند (۱) — در تعریب (سیری) هم همین وجه سین را بشین و یاء ما قبل مفتوح را به ع مبدل ساخته از آن شعری درست نموده‌اند.

### ۳ - عقايد قدما راجع بشعری

صاحب نظران قدیم که بواسطه دقت توجه بعظمت بنای رفع آسمان بی می بردن و لعبتان سیم اندام کواکب را بر روی آن صحن لاج ردی نمایان میدیدند جوز بواسطه نداشتن آلات رصد از درک حقیقت آن عاجز می آمدند چاره جز آن نداشتند که دست بدامان توهم و خجال زند و بوسیله فرض و جعل حکایات و افسانه‌ها شوق سوزان خوبی را تسکین دهند و باین قبیل دستاویز‌ها اندکی خود را قانع کنند مخصوصاً از میان کواکب آسمان آنها که از جهت نور یا حرکت بر ستارکان دیگر امتیازی داشتند بیشتر موضوع اینگونه التفانها میشدند چنانکه آفتاب

(۱) لغت کیک Cake که بانگلیسی نام یک قسم نان شیرینی است همین لفظ که فارسی است که باقتصای تلفظ انگلیسی قدری تحریف شده

و ماه و پنج سیاره معروف قدما ( عطارد - زهره - مریخ - مشتری - زحل ) بالا خصوصی پیش اغلب ملل قدیمه مخصوصاً کلدانیها موضوع سایش و برستش بوده اند شعرای یمانی نیز بان جهت که درخشنان ترین نوابت آسمان است طرف توجه و نظر قرار گرفته مخصوصاً مصریها با اهمیت بسیار گذاشته اند .

موقع ظهور شعرای یمانی درین قرون مقارن زمان است لیکن در عصر مصریان قدیم که فربی ۷ هزار سال قبل مشود ظهور این کوک در آسمان وادی نیل مقارن شروع تابستان بوده همین جهت پیدا شدن آن را مصریان آن زمان اول اقلاب صیغی ( اول تابستان ) و نماینده طفیان آب نیل و حرارت های شدید میدانستند و باین علل تقویم خود را از روی آن ترتیب میداند (۱)

بونانیها که مردمی با ذوق و شاخص و صاحب قوه تخیل و مایل بهنودن صور معنویه و خیالات شاعرانه در لباس حکایات و اساطیر بودند جیار یاجوزا را صیادی میدانستند که ابتدا بدختر یکی از ارباب انواع عشق میورزید و خیال زناشوئی با او داشت ، بدر دختر از این جسارت متغیر شده اورا آکور کرد - رب النوع دیگری بر صیاد کور رحمت آورده با اشتعه آفتاب نا بینافی او را علاج نمود - صیاد چون باز چشمی بخود دید با دردابرم جسارت و همور نهاده ادعا کرد که هرجانور و جنبشه را که از زمین برخیزد میتواند شکار کند ، چون زبان لاف دراز کرد عقری پشت بای او را بقصد هلاک بگزید و فرار کرد - و به النوع ماه این بار جیمار را از زمین به آسمان برده جزء صور آسمانی قرار داد بطوریکه دو سک او ( شعرای یمانی و شامی در دنبال او را تعاقب میکشد و نریا یا (پروین) از جلو آن صیاد مقداری جلو تر

(۱) در لاتینی این ستاره را کانیکولا «Canicula» یعنی سک کوچک میگفتند و همین جهات که در متن گفته شد در ادبیات فرانسه لفظ کانیکول Canicule مترادف با گرمای فوق العاده است و در اشعار قدیم هر بزمیان همین خاصیت برای شعرای یمانی هست ( از جمله در اشعار بونواس ).

از او همان عقرب (صورت عقرب) که زهر نیش خودرا پای چیار ریخته بود فرار مینماید. این حکایت در ضمن معلوم میکند که اصطلاح کلب برای شعریان و دو صورتی که ایندوکوب در آن واقع شده از اساطیر یونانی بملل دیگر (از جمله مسلمین) رسیده و «نوز» معمول مانده است.

امر اب‌جاهلیت نیز مثل یونانیها در خصوص کواكب بعضی روایات و اساطیر داشتند از آن جمله می‌گفتند: «شعریان خواهان سهیلاند و میان سهیل و جوزا نزاعی دست داد بس سهیل پشت جوزا بشکست (۱) و بجانب جنوب کریخت و شعرای یمانی از عقب او ز مجره (کوهکشان) یکدشت از بجهت از اعبور (۲) گفته شد و شعرای شامی چندان بر مفارقت او بگریست که چشمش بوشیده شد از این جهت آوا الفمیضا (۳) کویند که غموض در لغت فرو بوشیدن چشم است (۴)».

دیگر از خرافاتی که میان مسلمین راجع بستاره شعرای یمانی شیوع داشته این عقیده بود. که آنرا کشنده زادگان حرام میدانستند و میگفتند اگر چنین شخصی با نظر کنند دیری نباید یعنی زود بعیرد چنانکه در قصيدة فخریه که باستان اجل نظامی منسوب و مطلع آن بیت ذیل است:

شوشکاو علوم اسلامی و مطالعات فرهنگی  
ملک الملوك فصلم بفضائل و معانی زمی و زمان گرفتم بمثال آسمانی  
شارع جامع علوم اسلامی

اشارة باین امر هست آنجا که میگوید:

ولد الزنا کش آمد چوستاره یانی  
ولد الزنا ناست حاسد منم آنکه اختر من

(۱) در اشعار فارسی اشاره بشکسته شدن هشت جوزا مکر ر هست

(۲) هنوز هم یکی از اسامی شعرای یمانی در السنّه اروپائی Alhabor است که تحریف شده‌العبور باشد.

(۳) تحریف لفظ الغمیضا هم به صورت Algomeiza در بعضی از السنّه اروپائی وجود داشده تقل

ابن اسامی از عربی بان السنّه است.

(۴) نزهه القلوب حمد الله مستوفی و مجمع الامتال میدانی.

### ۴ - بعضی اطلاعات علمی راجع بشعری

شعرای یمانی چنانکه گفته شد بدار آفتاب درخشنان ترین نوابت آسمان است  
واگر مقدار نوری را که بزمیان دیده-مرتبه با نور ضعیف ترین کوکبی که به چشم بی  
اسباب رویت میشود مقایسه کنند دیده میشود که نور شعری قریب ۳۲۴ مرتبه  
پیشتر است .

بطلیموس منجم معروف که در قرن دوم میلادی این کوکب را رصد کرده آنرا جزء نواتب قرمز یادداشت مینماید ولی امروز چنانکه اشاره شد واز تماشای آن واضح میشود که کوکبی سفید است و در خشان ترین و معتبرترین نوابت سفید پیشمار می‌آید.

عالات سفیدی نور شعری را علمای نجوم بس از ملاحظه طیف آن (۱) این

(١) رجوع شود پشمادره اول صفحه ۲۹ بعد

دانسته‌اند که بخار هیدروژن در اطراف آن بشکل هوای محیط بمقدار زیاد پراکنده است و تحقیقات جدید دیگر ثابت کرده که این کره بحال اشتعال و در طریق تشکیل است و بهمین نظر میلیونها سال دیگر میتواند زینت بخش آسمان باشد و کروها - ال باید تانور وحدت آن رو بکاستن گذارد

نام شعرای یمانی مثل سیاره نیتون که منجم شهر فرانسوی لووریه (۱) به قوه نوک قلم خود موضع حقیقی آنرا نادیده در آسمان معلوم گرد و دیگران یافتنند نمایند افتخار علم انسان و علامت دقت و صحت علوم ریاضی است و توضیح این سخن آنکه نوابت اگر در نردیکی خود کوکی نداشته باشند که بوسیله اثر تجادب خط سیر آنها را تغییر دهد باید همیشه در آسمان بخط مستقیم سیر نمایند یا لا اقل دور مركزی که درست معلوم نیست در چه نقطه از فضا قرار دارد خط مستدیری بپیمایند اگر این خط مسیر غیر منظم و دارای انحرافات باشد میباشد که کوک در تحت ستاره دیگری است که در هر لحظه سبب انحراف و عدم انتظام خط سیر آن میگردد اگر عالم دقیق مواظب حرکات آن کوک باشد از روی قانون جاذبه که افتخار گش آنرا حکیم بزرگ انگلیسی (نیوتون) کسب نموده میتواند موقع کوک دیگر را که سبب انحراف است با میزان عظمت و مقدار جرم آن مشخص نماید.

یکی از منجمین و علامای دقیق آلمان که بسل (۲) نام دارد مشاهده کرد که دو ستارهٔ شعری (یمانی و شامی) هیچکدام خط سیر مستقیم ندارند بلکه مسیر هر دو دچار انحرافات فاحش است بسل مدت بیست سال از ۱۸۲۰ تا ۱۸۴۰ مواظب حرکت این دو کوک گردید و مواضع آنها را در ایام معین نسبت بثوابت مجاور تعیین نمود بعداز بیست سال دقت و مواطبت یقین کرد که هر یک از این دو کوک همراه خود کوک دیگری دارند که نور آنها ضعیف شده و بواسطهٔ قرب جوار خود در حرکت شعریان

(۱) فریدریش ویلهلم بسل (۱۷۸۴-۱۸۴۶) Friedrich Wilhelm Bessel (۲) لئوپریه (۱)

تا نیر می نمایند، این قبیل کواکب را که همراه کواکب بزرگ حرکت میکنند و در حرکت آنها تأثیر دارند در اصطلاح نجوم مصاحب (۱) آن کواکب میگویند.

منجم آلمانی یعنی بسل سابق الذکر از روی فوانین جاذبه نیوتن موضع دو مصاحب شعرای یمانی و شامی و جرم آنها را تعیین نمود، اما هنوز مطلب محل یقین نبود زیرا دورین های نجومی مصاحب های مذبور را در آسمان تموده بود و بهمین علت محاسبات بسل بر صد تأثیر نمی شد.

در ۳۱ زانویه ۱۸۶۲ یعنی شانزده سال بعد از فوت بسل یکی از منجمین رصدخانه استن (۲) موسوم به کلارک (۳) بوسیله دورین در نزدیکی شعرای یمانی توکب کوچک مشاهده کرد که موضوع و جرم آن تفاوت خیلی جزئی با محاسبات بسل داشت.

مصاحب شعرای شامی پنجاه سال بعد از بسل دیده شده و آنرا نیز یکی از منجمین امریکانی موسوم به شوبرل (۴) در رصدخانه بزرگ لیک (۵) در سال ۱۸۹۶ کشف کرده است و این کوکب ستاره درخشان و قرمز رنگ است که نور آن در نور شعرای شامی غرق میشود و بهمین جهت دیدن و تمیز آن از شعرای شامی مشکل میگردد دیده شدن دو مصاحب شعریان بوسیله دورین و مطابقه مقدار فاصله و جرم آنها با محاسبات بسل چنانکه گفته میشود بزرگ است بر صحبت طریقه او و نماینده وقت علوم ریاضی و فایده ایست که از راه دخالت در کشف حقایق از آن عاید می گردد. پیشتر فایده طریقه بسل اینست که میتوان بوسیله آن مصاحب هائی از کواکب را که بحال خمود رسیده و منطفی شده و مثل مصاحبهای شعریان رویت آنها ممکن نیست بدست آورد و جرم و فاصله آنها را حساب نمود و این کار گذشته از آنکه

(۱) Compagnon (۲) Boston (۳) Clark (۴) Schœberlé (۵) Lick

نردبک شهر ماگرانیسکو

آدمی را بر شناخت وجود های نامرئی از کرورها گرور فرسخ فاصله قادر می‌سازد و قدرت عجیب علم را آشکار میدارد این فایده را داراست که وجود عوالم شبیه به سیارات منظومه شمسی و سکره مسکونه ما را با اختلاف احوال تئیره در اطراف نواحت و شموس دیگر از حد احکام فرضی عقل کذرا باند وجود آن کرات نادیده را برهانی برابر با مشاهده و رویت یعنی محاسب قطعی ریاضی اثبات می‌کند و این مسئله مسکونیت عوالم و بی حکمت نبودن این اوضاع عظیمه فلکی را بفهم نافض بشری نزدیک میگردداند. — باین طریق ملاحظه مینمایند که دو کوکب شعیریان در عالم واقع و عالم علم ما هیچگدام وجود های ناقابلی نیست و توجه ها و تحلیلهای قدما در خصوص آنها بی محصل نبوده و برای ما نیز رسیدن بخوبی علم و عبرت بزرگ یعنی دیدن آنکه آدمی بیرکت قوه توجه چکونه عاقبت تخیل شاعرانه را بکشف بعدترین حقایق متهی می‌کند و در طریق شناسائی و درک اسرار خلقت بر طول وسعت بی نهایت زمان و مکان فایق می‌اید بخند صفحه قصه سرایی علمی و ادبی می‌ارزد.

### عباس اقبال آشتیانی

## خواب در خواب

یک شب در خوابی سنین و طولانی که در همان حال کاهی بال ظلمت را بزمیں گسترد و آسمان را از نجوم ضا گستر بر از چشم شاهین میدیدم و کاهی خورشید جهانپرورد را روشن کن عرصه و بساط روز میاافتمن ، وقتی سبزی بهار در جلوه گری میامد و زمانی زردی خزان و بر فهای زمستان در حزن آوری و افزایش دلسزدی میرفت . ناکاه با حس ضعیف خواب آسودگان خود را در صحرائی سر آشیب دیدم که گویا جیع بلاد ایران در دامنه آن جا گرفته و رو برو کوهی سر بر آسمان کشیده ملکی با بدنش از نور ضعیف و دو بال که یکی در افق مشرق و یکی در افق مغرب فرو رفته بر آن کوه ایستاده ندا میزد و در میان کلات خود میگفت :

اولین تکلیف ایرانی آنت که بداند تکلیفی هست زیرا نواب روزگار بقدرتی او را افسرده و خامد کرده که این نخستین حس انسانی و لازمه درک جات را هم فراموش نموده است — بله ایرانی باید بداند که اگر فرضاً وجود او ضعیف ترین گیاهی بود که همین امروز در گوشة از شور زار های دنیا روئیده باز بحکم قوانین